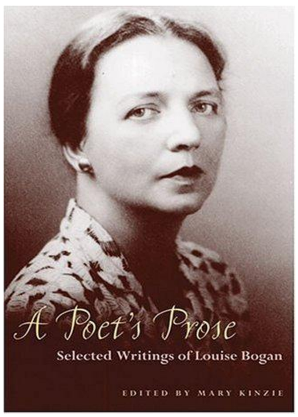
مێدوسا

شیعری / لویس بۆگان
وەرگێڕانی لە ئینگلیزییەوە/ عەبدوڵا سلێمان (مەشخەڵ)



دەبوو بهاتمایەتە ماڵی نێو ئەم ئەشکەوتی جەنگەڵە
بۆ ڕامان لە ئاسمانی ڕەها
گشت شتەکان دەجولان ...زەنگ ئامادەباش بوو بۆ لێدان و
خۆر وبریقانەوەکانی بە چوارچەرخە گەیشتنە جێ

ساتێك چاوە بێزەخرەفە و هیسە هیسکەرەکان
لە پێشمەوە بوون
دەوەستان لەبەر پە نجەرەکەو لە دەرگاکەوە دەیانبینی
چۆن چاوە سادەکان ، مارەکانی سەر نێوچەوان
لەهەوادا شێوەباز دەبوون

ئەمە دیمەنێکی سەرمەدییانەی مردووە
هیچ شتێك ناوروژێنێ
نە کۆتایی هەرگیز لەمە ڕوناکتر دەبێت و
نە بارانیش لەمە لێڵتر دەبێت

ئاو هەمیشە خوڕە دەکات ، دێتە خوار و نایەتە خوار
زەنگە کەوتووەکەش دەنگ دەر ناکات
گیاش هەمیشە لە قوڵایی خاکدا بۆ کا و قەسەر شین دەبێت

منیش دەبێت ئا لێرە دا
لە ژێر ڕۆژێکی مەزنی هاوسەنگدا چەشنی سێبەر ڕابووەستم
چاوەکانیشم لەسەر تە پوتۆزی زەردباوی سەر -با- یەکەیە
کە ڕاینامالێت بەرەو دوور .

میدۆسا : یەکێکە لەو سێ خوشکانەی کە لە میسۆدۆلۆژیای یۆنانیدا لە بری قژ ماریان لەسەردا ڕواوە و هەر کەسێك تەماشای بکردنایە ئەوا یەکسەر دەبوون بە بەرد. میدۆسا (شاژن) بە دەستی پێرساوسی پاڵەوان سەری دەپەڕێندرێت،بەڵام تێرامانی میدۆسا تەنانەت لە دوای مردنیشی هێزی تێدا دەمێنێت.

لویس بۆگان (Louise Bogan) **ژنە شاعیری نوێخوازی ئەمریکی لە** (Livermore Falls) **لە** 11 **ی ئۆوگستی ساڵی** 1897 **لە دایك بووە.وەك خۆی دەڵێت**"10 **ساڵ پێش ئاودن و ئیشاروود و ل. مەك نەیس و نزیکەی** 2000 **ساڵ دوای ساپفۆ لە دایك بووم" .لویس دەچێتە قوتابخانەی مانچستەر و نیو هامپشایر و پاشان دەچێتە قوتابخانەی لاتینی کچان لە بۆستۆن.دوای ساڵێك لە خوێندنی زانکۆ لویس واز لە خوێندن دەهێنێت.ژیانی هەست و سۆزی ئەم ژنە شاعیرە لە ساڵی** 1931 **وە کەوتە بەر ئازاردان و نوشوستی.لویس بۆ ماوەی چەندین ساڵ سەرنوسەری**((The New Yorker)) **زۆر حەقخوازانە و دادپەروەرانە بەرهەمی ڕەخنە و شیعری بڵاو دەکردەوە و هیچ گوێی بە هاوڕێ و برادەر نەداوە.لویس لە ساڵی** 1970 **بۆ دوا جار ماڵئاوایی لە ژیان کرد. ڕاس لیمەر نامەکانی لویس بۆگان لەنێوان** 1920–1970 **لە ساڵی** 1973 **لە کتێبێك کۆکردەوە و بەچاپ گەیاند .**

بەرهەمەکانی لویس بۆگان:

1–**جەستەی ئەم مەرگە** 1923

2–**هاوینی تاریك** 1929

3– **خەوتنە تورەکە** 1937

4–**شیعر و شیعری نوێ** 1941

5–**هەڵبژاردەی شیعر** (1923–1953) 1954

6–**ئاوڕێژگە شینەکان** 1968

7–**دەستکەوتەکانی شیعری ئەمریکی** (1900–1950) 1951

8–**ئەلف و بێی شاعیر** 1970

سەرچاوەکان:

Modern Poems
A Norton Introduction
Second Edition
Edited by: Richard Ellmann and Robert O'clair
1989 pages 333 and 334 and 334

2- www.allbiographies.com/biography-Louise Bogan